Image not found
http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png

Collazione

		Ordine delle coblas: C: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII. E: I, II, III, IV, V, VI, VIII.
I, 1 v. 1	C E	Farai un vers de dreyt nien, ?Farai un vers de dreit nien,
I, 2 ?v. 2	C E	non er de mi ni d'autra gen, non er de mi ni d'autra gen,
I, 3 ?v. 3	C E	non er d'amor ni de ioven, non er d'amor ni de ioven,
I, 4 ?v. 4	C E	ni de ren au, ni de ren au,
I, 5 ?v. 5	C E	qu'enansfuy trobatz en durmen qu'enansfo trobatz en durmen
I, 6 ?v. 6	C E	sobre chevau. ?sus un chivau.
II, 1 ?v. 7	C E	No sai en qual guiza·m fuy natz, No sai en qual hora·m fui natz,
II, 2 ?v. 8	C E	no suy alegres ni iratz, no soi alegres ni iratz,
II, 3 ?v. 9	C E	no suy estrayns ni suy privatz, ?no soi estranhs ni soi privatz,
II, 4 ?v. 10	C E	ni non puesc au, ni non puesc au,
II, 5 ?v. 11	C E	qu'enaissi fuy de nueitz fadatz qu'enaisi fui de nueitz fadatz
II, 6 ?v. 12	C E	sobr'un pueg au. sobr'un pueg au.
III, 1 ?v. 13	C E	No sai qu'ora·m fuy endurmitz No sai c'ora·msui endormitz
III, 2 ?v. 14	C E	ni qu'ora·m velh s'om no m'o ditz: ni c'ora·m veill s'om no m'o ditz:
III, 3 ?v. 15	C E	per pauc no m'es lo cor partitz ?per pauc no m'es lo cor partitz
III, 4 ?v. 16	C E	d'un dol corau ?d'un dol corau
III, 5 ?v. 17	C E	e no m'o pretz unasoritz, e no m'o pretz unafromitz,

III, 6 ?v. 18	C E	per Sanh Marsau! ?per Saint Marsau!
IV, 1 ?v. 19	C E	Malautz suy etremi murir, Malvatz soi ecre morir,
IV, 2 ?v. 20	C E	e ren no sai mas quan n'aug dir ?e re no sai mas quan n'aug dir
IV, 3 ?v. 21	C E	metge querrai al mieu albir, metge querrai al mieu albir,
IV, 4 ?v. 22	C E	e no sai tam e no·m sai tan
IV, 5 ?v. 23	C E	bos metges es qui·m pot guerir ?bos metges er si·m pot guerir
IV, 6 ?v. 24	C E	mas ia non si amau. +1 mor non si mau.
V, 1 ?v. 25	C E	M'amigua ieu no sai qui s'es, ?Amigu'ai ieu, non sai qui s'es,
V, 2 ?v. 26	C E	qu'anc non l'an vi, si m'aiut fes, c'anc no la vi, si m'aiut fes,
V, 3 ?v. 27	C E	ni·m fes que·m plassa ni que·m pes, ni·m fer que·m plassa ni que·m pes,
V, 4 ?v. 28	C E	ni no m'en cau, ?ni no m'en cau,
V, 5 ?v. 29	C E	qu'anc non ac Norman ni Frances ?c'anc non ac Norman ni Franses
V, 6 ?v. 30	C E	dins mon ostau. ?dins mon ostau.
VI, 1 ?v. 31	C E	Anc non la vi et am la fort Anc non la vi et am la fort
VI, 2 ?v. 32	C E	anc no n'aic dreyt ni no·m fes tort, anc no n'aic dreit ni no·m fes tort,
VI, 3 ?v. 33	C E	quan non la vey, be m'en deport, quan no la vei, be m'en deport,
VI, 4 ?v. 34	C E	no·m pretz un iau: no·m prez un iau:
VI, 5 ?v. 35	C E	qu'ie·n sai gensor e bellazor ?qu'ie·n sai genser e belazor
VI, 6 ?v. 36	C E	e que mais vau. e que mai vau.
VII, 1 ?v. 37	C E	 No sai lo luec ves on s'esta
VII, 2 ?v. 38	C E	 si es en pueg ho en pla,-1
VII, 3 ?v. 39	C E	 non aus dire lo tort que m'a
VII, 4 ?v. 40	C E	 abans m'en cau

VII, 5 ?v. 41	C E	 e peza·m be quar sai remanc
VII, 6 ?v. 42	C E	 aitan vau.
VIII, 1 ?v. 43	C E	Fag ai lo vers, no say de cuy Fait ai lo vers, no sai de cui
VIII, 2 ?v.44	C E	e trametrai lo a selhuy ?e trametrai lo a celui
VIII, 3 ?v. 45	C E	que lo·m trameta per autruy ?que lo·m trametra per autrui
VIII, 4 ?v. 46	C E	lay ves Anjau, ?enves Peitau,
VIII, 5 ?v. 47	C E	que·m tramezes del sieu estug ?que·m tramezes del sieuescut
VIII, 6 ?v. 48	C E	lacontraclau. lasoa clau.

- letto 3205 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/collazione-18